



UA.TR.098

## Троакари стерильні одноразового використання

HD/JS-HCC-08-A

Success®

### ІНСТРУКЦІЇ

**Будь-ласка перед використанням уважно прочитайте дану інструкцію з використання!**

#### I. Будова, функції та склад.

Троакар одноразового використання складається з канюлі та валу троакару.

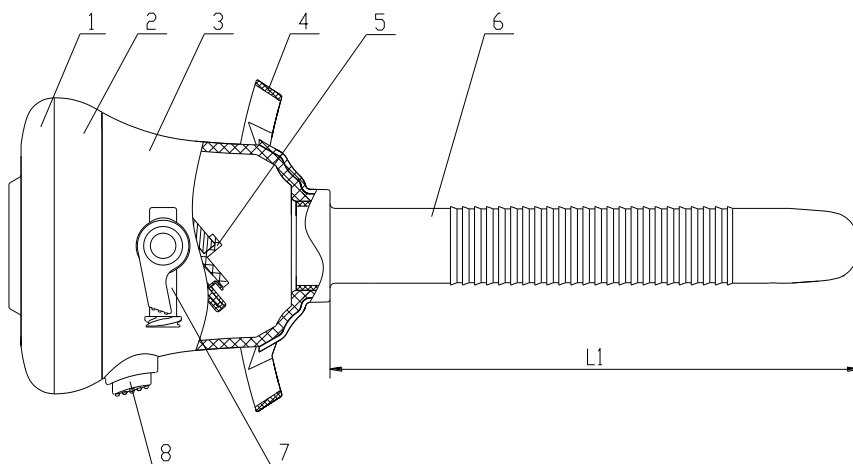
Канюля троакара складається з верхньої оболонки, середньої оболонки, внутрішньої оболонки, вушка, повітряного клапана, пункційної канюлі, корпусу дроселя, серцевини клапана і кнопки. Вал клапана складається з кришки вала та пункційного вала.

Даний пристрій є безпечним та за допомогою магнітного ущільнення чітко підтримує герметичність, гарантуючи безпеку і надійність пункції.

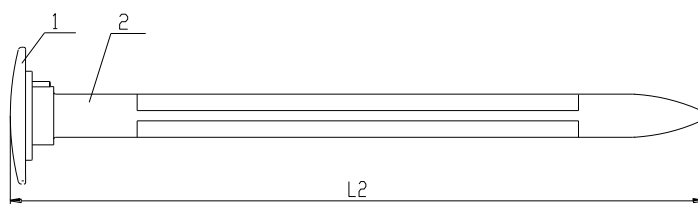
#### II. Застосування

Підходить для лапароскопії та лапароскопічної хірургії, для створення робочого каналу абдомінальної хірургії.

#### III. Конфігурація пристрою



1. Верхня оболонка, 2. Середня оболонка, 3. Нижня оболонка, 4.Муфта, 5. Повітряний клапан, 6.Пункційна канюля, 7. Випускний клапан. 8.Кнопка



1. Кришка вала 2. Пункційний вал

#### IV .Технічні параметри та розміри

Розміри Модель Технічні характеристики	Канюля та вал троакару					
	Довжина 2	Допуск	Довжина 1	Допуск	Внут- рішній діаметр	Допуск
НССХ-3-75/110/160	155/190/241	±5.0	75/110/160	±5.0	φ3.8	±0.20
НССХ-5-75/110/160	157/193/242		75/110/160			
НССХ-10-75/110/160	161/197/246		75/110/160			
НССХ-12-75/110/160	164/199/249		75/110/160			
НССХ-15-75/110/160	166/203/251		75/110/160			

#### V. Визначення символів



Метод стерилізації, під час якого використовують оксид етилену



Не використовувати якщо упаковка пошкоджена



Код партії



Повторно використовувати ЗАБОРОНЕНО



Використати до



Засторога! Прочитайте інструкцію перед використанням

#### VI .Методи використання

1. Завжди обирайте відповідний розмір Success<sup>®</sup> троакара відповідно до різних хірургічних потреб.
2. Вийміть трокар з канюлі та вал троакара з упаковки.
3. Вставте вал троакара до канюлі.  
Переконайтеся, що встановлювальний отвір на канюлі троакара знаходиться на одному рівні з встановлювальним виступом на валі троакара.
4. Після описаної вище збірки введіть у необхідну область. **Примітки до використання пункційного підхода:** по-перше: проколить шкіру за допомогою леза скальпеля, тим часом підніміть черевну стінку, утримуйте трокар правою рукою, дозвольте йому спиратися на основу великого пальця, повільно використовуйте силу обертання зап'ястя, рівно, вертикально прокалюючи черевну стінку; уникаючи занадто глибокого проникнення, зніміть вал троакару одразу коли відчуєте проникнення до черевної порожнини.

5. Після зняття валу троакару, відкрийте вихідний клапан для накачування черевної порожнини для забезпечення достатнього внутрішньочеревного тиску.
6. Після накачування закрийте вихідний клапан; введіть інструменти для операції до канюлі троакара для початку хірургічної операції.
7. Після хірургічної операції натисніть кнопку, вийміть інструменти з канюлі. Верхня оболонка має знаходитися окремо від корпусу канюлі троакара для виймання тканини.

(Примітка: 15мм Success® Троакар дозволяється для інструменту діаметром між 5мм і 15мм; 12мм Success® Троакар дозволяється для інструменту діаметром між 5мм і 12мм; а 10мм Success® Троакар дозволяється для інструменту діаметром між 5мм і 10мм;)

## **VII. Протипоказання**

Не має використовуватися для ендоскопічної хірургії через загальні протипоказання.

## **VIII. Технічне обслуговування та запобіжні заходи**

1. Даний троакар має використовуватися лише лікарями та хірургами, які мають відповідну підготовку і знайомство з троакарами.
2. Даний троакар стерилізується за допомогою оксиду етилену у якості стерильного пристрою для клінічного використання.  
Перед використанням ретельно перевірте упаковку, за наявності будь-яких пошкоджень припиніть використання.
3. Не вводьте троакар до черевної стінки задано глибоко через відносну близькість до органів нижньої частини черевної порожнини та кровоносних судин.
4. Для проколу лобка троакар повинен бути на 3 см вище лобка і запам'ятайте положення основи сечового міхура.
5. Уникайте насильного проколу для деяких пацієнтів з відносно жорстким черевом.
6. Даний троакар є придатним до використання протягом 2 років. Перевірте його відповідність перед використанням. Суворо забороняється використання даного виробу якщо строк придатності закінчився.

## **IX. Упаковка, Зберігання**

Троакар слід зберігати в сухому, прохолодному приміщенні за відсутності агресивних газів і добре провітрюваному, в якому відносна вологість повітря не більше 80%

## **XI. Уповноважений, ексклюзивний представник виробника в Україні**

**Представник : ТОВ «Фармлінк»**

Адреса : Україна, м. Київ, 04080, вул. Костянтинівська 63/12

Тел.: +38(044)224-54-86

Сайт: [www.farmlink.ua](http://www.farmlink.ua)

Email: [info@farmlink.ua](mailto:info@farmlink.ua)

---

Дата останнього перегляду 28червня 2016р.

Всі права захищено